

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 172/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第303/2008號行政長官批示第五款（三）項及第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 5 e do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

一、應呂開顏的請求，免除其擔任北區社區服務諮詢委員會成員的職務。

1. É exonerado, a seu pedido, Loi Hoi Ngan do exercício de funções de membro do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte.

二、委任劉家裕為北區社區服務諮詢委員會成員。

2. É nomeada Lao Ka U, como membro do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte.

三、上款所指成員的任期至二零一七年一月二十九日。

3. O mandato do membro referido no número anterior termina no dia 29 de Janeiro de 2017.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一六年六月一日

1 de Junho de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一六年六月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Junho de 2016. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官辦公室主任二零一六年五月十八日之批示：

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 18 de Maio de 2016:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款的規定及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自下述日期起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

林潤欽，自二零一六年六月十五日晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點；

Lin Run Qin, progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 15 de Junho de 2016;

簡心怡及容惠霞，自二零一六年六月十日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點。

Kan Sam I e Iong Wai Ha, progridem para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 10 de Junho de 2016.

二零一六年五月二十七日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Maio de 2016. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.